

だいすけ

<https://www.instagram.com/daisuke23888/>

<https://s3b.astro.ncu.edu.tw/sjlp/>

2026 年 07 月 22 日

科學日文聽力練習 推敲結果

— Session 100 —

<https://meet.google.com/wja-vwur-xdc>

＞ 推敲前

- ≫ 宇宙はとても広いため、探査機が地球から目的地に到着するまでには数年もかかります。つまり、研究者たちは何十年もかけて、そうしたデータを苦勞の末に手に入れているということです。

＞ 推敲後

- ≫ 宇宙はとても広いため、探査機が地球から目的地に到着するまでには数年もかかります。つまり、研究者たちは
数年もの時間をかけて、貴重なデータを苦勞の末に手に入れているということです。

＞ 解説

- ≫ 前の文で「数年」と書かれているなら、次の文でも「数年」とすべきでしょう。探査計画の策定や探査機の開発の時間も含めるならば「何十年」ということもあると思いますが、それならば、「探査計画の開始から終了まで何十年もの時間がかかることもある。」ということがはっきりわかるように書くとよいでしょう。

＞ 推敲前

- ≫ 研究チームや病院が、実験前の1年以上の間に十分な準備を行い、患者さんの安全を第一に守りながら、この臨床実験を無事に成功させることを心から願っています。

＞ 推敲後

- ≫ 研究チームや病院が、実験前の一年間の間に十分な準備を行い、患者さんの安全を第一に守りながら、この臨床実験を無事に成功させることを心から願っています。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ しかし不思議なことに、今でもお店で腕時計を見ると、つい目が
いってしまいます。

＞ 推敲後

≫ しかし不思議なことに、お店で腕時計が陳列されていると、
今でも つい目がいってしまいます。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ しかし、大人になるにつれて、子どもの頃とは最近の暑さがまったく違うと実感するようになりました。

＞ 推敲後

≫ しかし、大人になるにつれて、最近の暑さは子どもの頃とはまったく違うと実感するようになりました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 暑くなればなるほど、みんなエアコンを使います。

＞ 推敲後

≫ 暑くなればなるほど、より多くの人がエアコンを使います。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

- ≫ しかし、その結果、私たち人間が暮らせる環境を自ら狭めているのかもしれない。

＞ 推敲後

- ≫ しかし、その結果、私たち人間が暮らせる環境が狭くなっているのかもしれない。

＞ 解説

- ≫ または、「しかし、そうすることで、私たち人間は自分たちが暮らせる環境を自ら狭めているのかもしれない。」。

＞ 推敲前

≫ 撮影された画像から、トリフネは二つの小惑星がくっついたような形をしているとみられます。

＞ 推敲後

≫ 撮影された画像から、トリフネは二つの小惑星がくっついたような形をしている **ことがわかります**。

＞ 解説

≫ 「みられます」は確実ではない場合に使うと思います。形状は撮影された画像からわかるので、「みられます」以外の表現がよいと思います。

＞ 推敲前

- ≫ 明治大発ベンチャー「ポル・メド・テック」は、ブタの腎臓を人に移植する臨床試験を 2028 年初頭に北海道大病院などで開始する見通しを発表しました。

＞ 推敲後

- ≫ 明治大発ベンチャー「ポル・メド・テック」は、ブタの腎臓を人に移植する臨床試験を 2028 年初頭に北海道大病院などで開始する **計画** を発表しました。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

- ≫ 2026 年度末に計画を届け出、合併症のない慢性腎不全患者を対象に、安全性と、半年以上の透析離脱などの有効性を検証します。

＞ 推敲後

- ≫ 2026 年度末に計画を届け出て、合併症のない慢性腎不全患者を対象にした治験により、安全性と、半年以上の透析離脱などの有効性を検証します。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ スマホで時間を確認できる現代、あえて機械式腕時計を選ぶ人が増えています。

＞ 推敲後

≫ スマホで時間を確認できる現代に、あえて機械式腕時計を選ぶ人が増えています。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 高い技術力や日本の自然を表現したデザインが評価され、同ブランドの売上は 10 年間で約 4 倍に増加。

＞ 推敲後

≫ 高い技術力や日本の自然を表現したデザインが評価され、同ブランドの売上は 10 年間で約 4 倍に増加 **しました**。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

- ≫ 欧州はエアコン普及率が低く、気候変動への警戒感からエアコンを嫌う傾向がありますが、温暖化の速度は世界平均の2倍とも言われています。

＞ 推敲後

- ≫ 欧州ではエアコン普及率が低く、気候変動への警戒感からエアコンを嫌う人が多い傾向がありますが、欧州での温暖化の速度は世界平均の2倍とも言われています。

＞ 解説

≫